



**Omnia 500
nuevos sistemas
standard**

PÁGINA 2



**OvoPro egg
processing
perfection**

PÁGINA 3



**evás
actualizaciones:
Omnia Interface**

PÁGINA 4



La Omnia FT tuvo una excelente aceptación en el mercado avícola

Después de la introducción de la Omnia FT 500 en la feria IPE 2007 en Atlanta, Moba puede confirmar la aceptación en el mercado avícola internacional de su gran capacidad como clasificadora de huevos. Esta máquina con sus 180.000 huevos por hora (= 500 cajas por hora) es la mayor clasificadora del mercado actual.

Debido a que esta máquina estaba enfocada originalmente al alto volumen de operaciones en línea en Estados Unidos, es sorprendente ver como rápidamente este sofisticado equipamiento puede ser útil para otros mercados también. La mejor prueba es que desde su introducción, se vendieron 11 máquinas a países tales como España, Rusia, El Reino Unido de Gran Bretaña, México y los Países Bajos, entre otros.

Para Moba las ventas recientes a Hickman, Rose Acres y Schipper en los Estados Unidos son la prueba fehaciente de que la Omnia 500 está estableciendo estándares nuevos, aún en el súper desarrollado mercado estadounidense. Estas compañías envían equipos de especialistas a los Países Bajos para inspeccionar la producción del equipamiento Moba así como informarse sobre los detalles. Moba está muy orgullosa de las conclusiones de estos equipos: "Con la máquina Omnia 500, Moba combina tanto las funciones de control como la sofisticada manipulación de los huevos ¡con un volumen verdaderamente alto!".

Es interesante ver las diversas maneras y razones para instaurar esta capacidad de clasificación a gran escala: Muchas empresas se enfocan en la eficiencia máxima y por lo tanto se esfuerzan para lograr una producción neta cercana a los 180.000 huevos por hora. Por cierto, esto es posible, aún en situaciones de

producción en línea, en períodos más largos, la eficiencia del 97% al 98% no es ningún problema para la Omnia 500. Otras empresas prefieren trabajar con capacidad extra, no solo por necesidades futuras, pero también para evitar "embotellamientos" de esta manera. En tanto la máquina está "tirando" y ofrece más capacidad de acuerdo al equipamiento en línea que trae la clasificadora, las cintas transportadoras no se detienen. De esa manera el número de grietas producidas en las cintas se puede reducir significativamente en algunos sistemas. ¡Y en cientos de miles de huevos por día, el 1% menos de grietas puede representar una gran diferencia!

Es también muy interesante ver las variadas configuraciones que se venden. Con la capacidad estándar la Omnia puede ser equipada con muchas cadenas de embalaje (max. 24), el embalaje manual no es un problema, ni siquiera con la cantidad de 180.000 huevos por hora. Todavía, muchas de estas máquinas de gran capacidad se venden con un promedio de algunos carriles de embalaje más que por ejemplo, una Omnia 330 promedio. La clave de la magia es el "Autopack". Con una amplia gama de embaladoras de casos disponibles, Moba puede automatizar una parte o todo el proceso de embalaje. Las configuraciones hechas a medida, adecuadas a los requisitos específicos de cada cliente, crean canales de producción de

muy alto volumen para las clasificadoras y se combina esto con la reducción de personal alrededor de la máquina. Agregue una calidad de embalaje constante y confiable y todos los ingredientes para un buen retorno de su inversión están asegurados.

En la cubierta de esta publicación usted puede ver a la CP12, una de las embaladoras más recientes de Moba. Autopack está implicado en más del 50% de los proyectos de la Omnia 500 con respecto al embalaje final, probando de esta manera que una combinación inteligente de equipamiento de clasificación y embalaje puede ser compacto, confiable y al mismo tiempo una solución muy flexible para la industria avícola.



Nuestro nuevo socio en el procesamiento de huevos: "OvoPro"

OVOPRO
EGG PROCESSING PERFECTION

Dentro de Moba se ha lanzado un nuevo slogan: "Desde el fabricante de máquinas hasta el proveedor de soluciones". Un enfoque más centrado en el proyecto ha demostrado ser fundamental cuando se trata del manejo de las necesidades complejas de nuestros clientes. Hasta ahora, la ambición de Moba de convertirse en proveedor de soluciones totales se restringía a la cáscara de los huevos. El lema era que "es preferible especializarse en un nicho del mercado que convertirse en un proveedor general que sabe de todo un poco..."

Esta postura se mantuvo y mientras Moba expandía sus actividades relacionadas con la cáscara de los huevos, una compañía hermana recientemente fundada, "OvoPro", hacía exactamente lo mismo pero en el procesamiento de huevos: se centraban en el quiebre, pasteurización y procesamiento posterior de los productos derivados del huevo. Enfocarse en esta área implica un conocimiento específico. A diferencia de la cáscara de los huevos, en el caso del procesamiento de huevos, estos y sus propiedades son transformados en otros productos y las recetas acerca de cómo proceder a la transformación, son cruciales. Sólo un equipo que conoce a fondo el proceso es capaz de seleccionar el equipamiento adecuado para realizar el trabajo.

En OvoPro, los principales especialistas del

mundo con una extensa trayectoria en la industria, están preparados para cubrir las demandas internacionales de procesamiento de huevos empleando los métodos más adecuados. La sólida base de OvoPro está compuesta por un equipo norteamericano con un excelente historial que se remonta a más de quince años.

Asociada en un 100% a nuestra empresa, OvoPro se unirá a la fuerte red de servicios y ventas de Moba para expandirla. Con nuestras numerosas oficinas asistidas por excelentes ingenieros y con varios depósitos en todo el orbe, nos unimos para estar a su servicio en una sola dirección para que Ud. pueda adquirir todos los productos relacionados con proyectos vinculados a huevos, desde clasificación y empaque hasta procesamiento.



Para mayor información por favor visite www.ovopro.com

Finding ways to stay ahead

Cuando se encontraron con la sorpresa de la cancelación, Moba, como patrocinadora del evento se sintió muy defraudada, así como el equipo Ginaf Rally Power, pero como siempre, la seguridad es la prioridad número uno. No obstante, el GRP (Ginaf Rally Power) estaba decidido a no dejarse vencer.



Durante la etapa que va del 20 al 26 de abril, el equipo GRP fue a Hungría y Rumania con 3 camiones para competir en el Rally de Europa Central. El rally de Europa Central fue una buena oportunidad para probar sus habilidades y prepararse para el próximo gran evento. Los tres equipos hicieron un buen papel durante el Rally de Europa Central. El camión de Wufvan Ginkel fue extraordinario y terminó segundo en el ranking total. Participaron 34 competidores, por lo cual este resultado es muy prometedor para el futuro gran rally.

Si todo acontece según los planes, el Ginaf Rally Power Team patrocinado por Moba, va a poder ser admirado en el 2009, Argentina-Chile. El equipo empezará en Buenos Aires el 3 de enero y seguirá su curso hasta Chile,

cruzará los Andes y retornará a través del desierto de Atacama a Buenos Aires. Aunque el rally no va a ser llevado a cabo en Africa, el nombre seguirá siendo "Le Rally Dakar".

Esta es la primera vez en 30 años que el Rally Dakar no se lleva a cabo en Africa. El suelo de América Latina es diferente al suelo de Africa. Con más de 1000 kilómetros de obstáculos y dificultades diseminadas en todo el circuito, la batalla por el título permanecerá abierta hasta el fin del rally. Éste promete ser un evento espectacular. El equipo GRP se tiene confianza para llevar a cabo esta batalla y se estará entrenando durante todo el año para "Le Rally Dakar 2009". Al igual que Moba no se dan por vencidos cuando las cosas se ponen duras, siguen

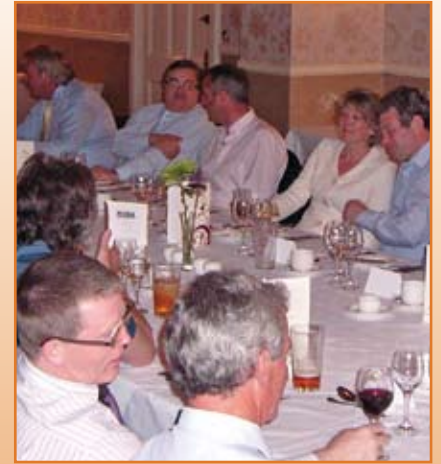
tratando de "liderar la punta". Si desea tener más información sobre "Le Rally Dakar" o nuestro equipo GRP, por favor visite los siguientes sitios:

www.ginafrallypower.nl
www.dakar.com



Los capitanes de la industria avícola del Reino Unido e Irlanda discuten las tendencias del mercado.

El 12 de mayo Moba organizó una reunión para los líderes de la industria avícola británica e irlandesa, esto fue un día antes de la feria británica porcina y avícola. El tema de la reunión era intercambiar ideas y visiones sobre el mercado avícola. En primer lugar se identificaron tendencias globales, con todos los problemas, desafíos y oportunidades. En segundo lugar, Moba explicó sus estrategias en estos temas, enfocándose en el mercado del Reino Unido. Después de una conclusión con respecto a consecuencias y posibilidades, la discusión se cerró de manera informal en una cena de camaradería.



Interfaz Omnia con XML y Microsoft Excel™

El software Omnia es muy conocido por la calidad de su rastreabilidad a bordo. Asimismo, "Tracelink", el módulo que es capaz de vincular a las computadoras de los estudiantes con cualquier sistema de computadoras de terceros, es conocido por su flexibilidad para ser utilizado en diversas aplicaciones.

Puesto que la base de la comunicación fue el intercambio de archivos ascii sencillos, casi todas las computadoras y soluciones de red imaginables pueden operar con los datos Omnia. El inconveniente de esta comunicación, muy sencilla pero confiable, es la incompatibilidad con las versiones de software de Tracelink.

Con la nueva tecnología disponible, el último lanzamiento de software de Omnia resuelve esta situación al establecer la comunicación con XML. XML significa eXtended Markup Language, y es capaz de comunicar no sólo los contenidos de parámetros, sino también al conjunto de parámetros en sí mismo. Esto hace que las expansiones de la versión futura se integren en forma continua con el software que Vd. utilice, sin

que sea necesario cambiar un solo bit de su aplicación. Junto con XML, las versiones de comunicación ascii previas son todavía seleccionables, por lo que se garantiza que todas las aplicaciones escritas en uso se mantendrán en todas las versiones futuras.

Otra gran característica de la última versión de software es que todas las vistas y cálculos actualmente disponibles en el windows MMI (Man Machine Interface), son también exportables a un formato CSV. El archive CSV estándar puede ser leído directamente en aplicaciones tales como Micro-

soft Excel™. Los datos pueden almacenarse en cualquier ubicación, ya sea una unidad de red o un sencillo USB memory stick. Esto abre una ruta completamente nueva para el uso eficiente de datos niveladores en numerosas aplicaciones de gerenciamiento.



Cronograma

Space	Francia	09 – 12	septiembre	2008
Agroprodmas	Rusia	13 – 17	octubre	2008
VIV Beijing	República Popular China	20 – 22	octubre	2008
Indagra	Romania	05 – 09	noviembre	2008
Euro Tier	Alemania	11 – 14	noviembre	2008

Colofón

Redacción: **Alicia Abraham, Paul Buisman**
 Correo electrónico: **alicia.abraham@moba.nl**
 Website: **www.moba.nl**

Copyright © MOBA B.V.

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de esta obra sin previo permiso escrito de MOBA B.V.